



Füllkastenrüttler

Topdresser ProPass und Materialtransportgerät MH-400

Modellnr. 44723

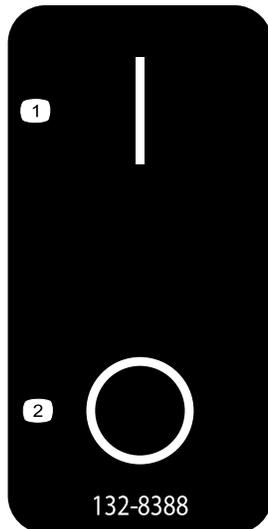
Installationsanweisungen

Sicherheit

Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



132-8388

decal132-8388

1. Ein

2. Aus

Installation

Hinweis: Legen Sie den Kabelbaum auf die Maschine, um die Befestigungsstellen für die Kabelbaumbestandteile zu ermitteln. Befestigen das überschüssige Kabel mit den beiliegenden Kabelbinden. Wenn Sie einen Kabelbaumabschnitt verkürzen oder verlängern müssen, verwenden Sie die beiliegenden Kabelverbindungen. Erwärmen Sie den integrierten Schrumpfmantel, bis er ganz auf den Drähten eingeschrumpft ist.

Wichtig: Wenn Sie den Kabelbaum verlängern, achten Sie darauf, dass die richtige Drahtstärke verwenden.

Vorbereiten der Maschine

1. Stellen Sie die Zugmaschine und den Topdresser auf einer ebenen Fläche ab und senken Sie die Anbaugeräte (falls vorhanden) ab.
2. Aktivieren Sie die Feststellbremse, stellen den Motor ab und ziehen den Zündschlüssel ab.

Einbauen des Kits an einem ProPass-Topdresser

Befestigen des Kabelbaums und des Schalters an einem Workman-Nutzfahrzeug

1. Verlegen Sie den Kabelbaum, siehe [Bild 4](#), angefangen von der **Front** durch das Fahrzeug entlang des vorhandenen Kabelbaums.

Hinweis: Der Kabelbaumanschluss des Rüttlers sollte hinten am Fahrzeug in der Nähe des Hochflusshydraulik-Anschlusses sein ([Bild 1](#)).



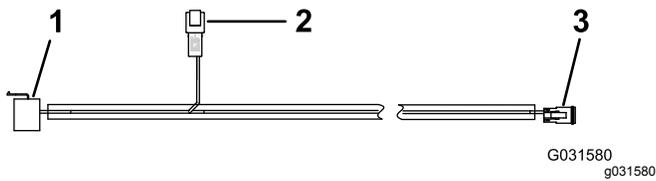


Bild 1
Schalterkabelbaum

1. Schalterstecker
2. Stromkabelbaumanschluss
3. Rüttlerkabelbaumanschluss

2. Setzen Sie den Schalter mit der gerundeten Seite nach oben in das Loch im Armaturenbrett ein und schließen den Kabelbaum am Schalter an (Bild 2 und Bild 4).

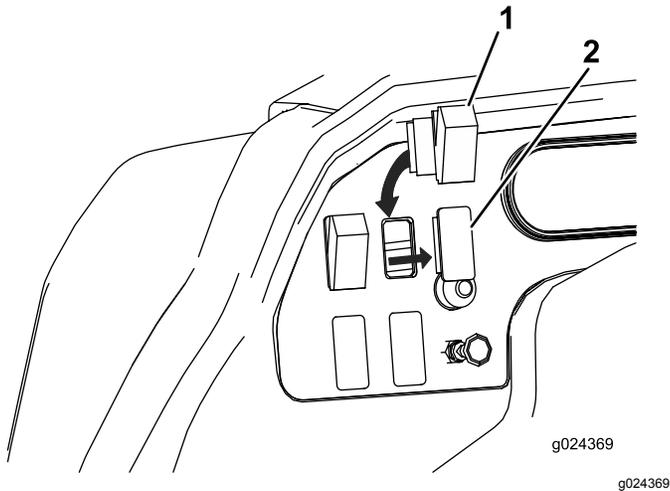


Bild 2

1. Schalter
2. Blende

3. Befestigen Sie den Kabelbaum mit Kabelbinden und stellen Sie sicher, dass der Kabelbaum keine scharfen Kanten berührt.
4. Bringen Sie den Aufkleber auf dem Armaturenbrett neben dem Schalter an (Bild 3).

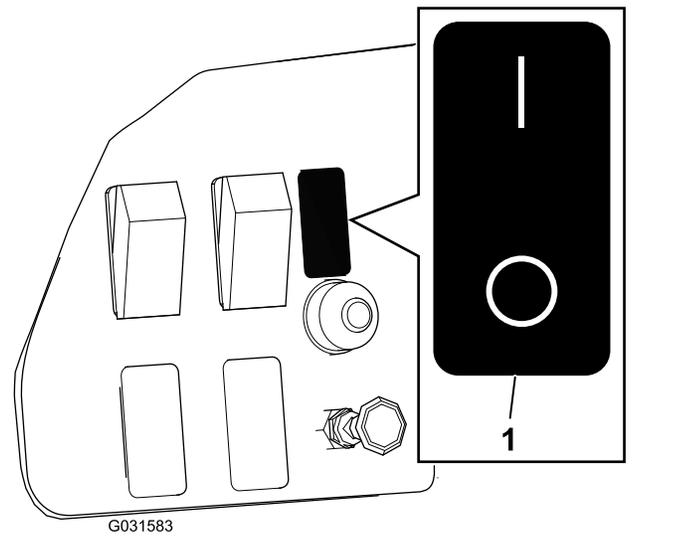


Bild 3

1. Schalteraufkleber

Befestigen des Stromkabelbaums

1. Schließen Sie den Sicherungsblockanschluss (Bild 4) am Sicherungsblock des Fahrzeugs an und setzen Sie eine 15-Ampere-Sicherung ein.

Hinweis: Wenn der Sicherungsblock keinen Steckplatz hat, fügen Sie einen neuen Sicherungsblock hinzu und schließen den Sicherungsblockanschluss am neuen Sicherungsblock an; setzen Sie dann eine 15-Ampere-Sicherung in den neuen Sicherungsblock ein.

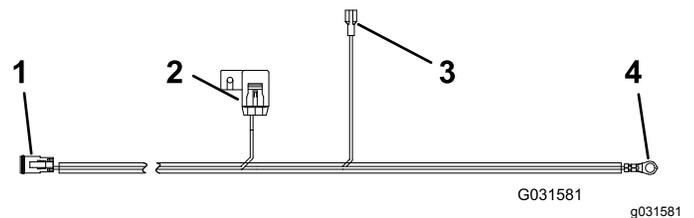


Bild 4

Sicherungsblockkabelbaum

1. Schalterkabelbaumanschluss
2. Sicherung
3. Sicherungsblockanschluss
4. Erdungsklemme

Hinweis: Sie können das Kit auch direkt an der Batterie statt an den Sicherungsblock des Fahrzeugs anschließen; verwenden Sie den Batteriekabelbaum im Kit (Bild 5).

Wenn Sie den optionalen Batteriekabelbaum verwenden, schließen Sie die Plusklemme am Pluspol der Batterie an.

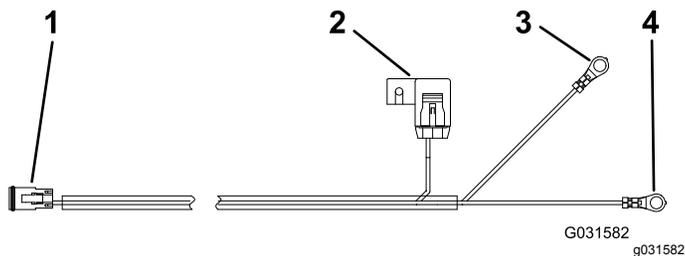


Bild 5

Batteriebaum (optional)

1. Schaltkabelbaumanschluss
2. Sicherung
3. Plusklemme (**rotes** Kabel)
4. Erdungsklemme (**schwarzes** Kabel)

2. Schließen Sie die Erdungsklemme am Erdungsblock des Fahrzeugs an.
3. Stecken Sie den offenen Anschluss (Schalter-Kabelbaumanschluss) am Stromkabelbaum (Stromkabelbaumanschluss) in den offenen Anschluss am Schaltkabelbaum (Stromkabelbaumanschluss).
4. Befestigen Sie den Kabelbaum mit Kabelbinden und stellen Sie sicher, dass der Kabelbaum keine scharfen Kanten berührt.

Hinweis: Positionieren Sie den Rüttler so, dass das Kabel nach unten zeigt.

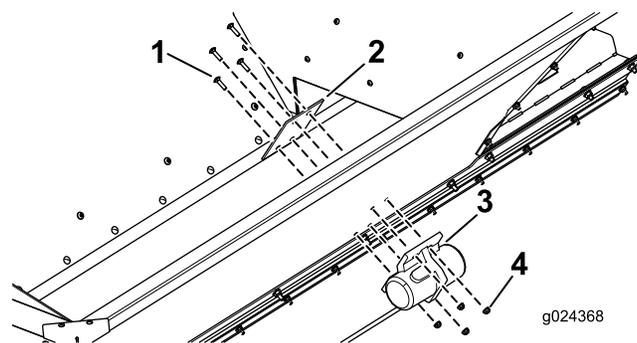


Bild 7

1. Schlossschraube (4)
2. Befestigungsplatte
3. Rüttler
4. Mutter (4)

3. Schließen Sie den Kabelbaum des Rüttlers am Rüttler an.

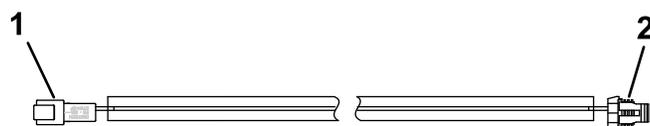


Bild 8

Rüttlerkabelbaum

1. Schaltkabelbaumanschluss
2. Rüttleranschluss

4. Schließen Sie den Schaltkabelbaum am anderen Ende des Rüttlerkabelbaums an.

Hinweis: Bei geschleppten Maschinen können Sie die Verbindung herstellen, wenn der Topdresser an die Zugmaschine angeschlossen wird.

5. Befestigen Sie den Kabelbaum mit Kabelbinden und stellen Sie sicher, dass der Kabelbaum keine scharfen Kanten berührt.

Befestigen des Rüttlers

1. Bohren Sie vier Befestigungslöcher (7 mm) in die Seite des Füllkastens. Bohrabmessungen finden Sie unter [Bild 6](#).

Hinweis: Ermitteln Sie ein Loch und verwenden Sie dann die Befestigungsplatte als Schablone für das Bohren der restlichen Löcher.

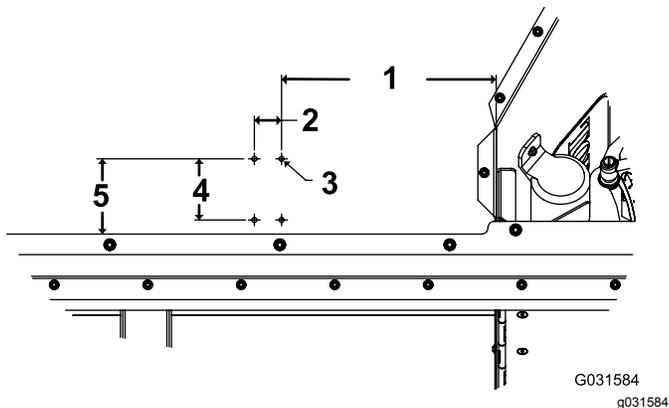


Bild 6

1. 32,1 cm
2. 4,1 cm
3. Loch (7 mm)
4. 9,1 cm
5. 11,3 cm

2. Befestigen Sie die Befestigungsplatte und den Rüttler mit vier Schlossschrauben und vier Muttern am Füllkasten, wie in [Bild 7](#) abgebildet.

Befestigen des Kits an einem MH-400 Materialtransportgerät

Befestigen des Kabelbaums und des Schalters an einem Traktor

Hinweis: Legen Sie den Kabelbaum auf die Maschine, um die Befestigungsstellen für die Kabelbaumbestandteile zu ermitteln. Befestigen das überschüssige Kabel mit den beiliegenden

Kabelbinden. Wenn Sie einen Kabelbaumabschnitt verkürzen oder verlängern müssen, verwenden Sie die beiliegenden Kabelverbindungen. Erwärmen Sie den integrierten Schrumpfmantel, bis er ganz auf den Drähten eingeschrumpft ist.

Wichtig: Wenn Sie den Kabelbaum verlängern, achten Sie darauf, dass die richtige Drahtstärke verwenden.

1. Verlegen Sie den Kabelbaum durch den Traktor.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Schalterkabelbaum genug Länge hat, um den Rüttlerkabelbaum zu erreichen.

2. Nehmen Sie eine Blende aus einer verfügbaren Schalterstelle am Armaturenbrett.

Wenn keine Schalterstellen verfügbar sind, bringen Sie die Schalterhalterung wie folgt an:

- A. Finden Sie eine leere Stelle auf dem Armaturenbrett für die Schalterhalterung und bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 7 mm in das Armaturenbrett.

Hinweis: Verwenden Sie die Schalterhalterung als Führung für das Bohren der Löcher.

- B. Befestigen Sie die Schalterhalterung mit den zwei Schrauben und zwei Muttern am Armaturenbrett (Bild 9).

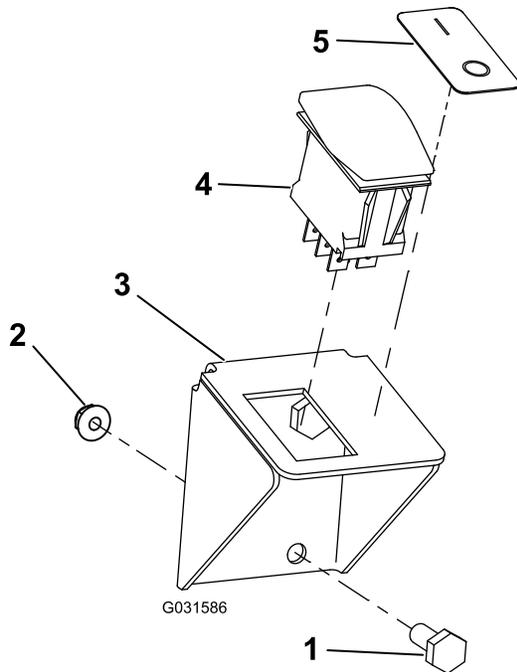


Bild 9

- | | |
|----------------------|--------------|
| 1. Schraube (2) | 4. Schalter |
| 2. Bundmutter (2) | 5. Aufkleber |
| 3. Schalterhalterung | |

3. Setzen Sie den Schalter mit der abgerundeten Seite nach oben in das Loch im Armaturenbrett ein oder in der Halterung ein.
4. Schließen Sie den Schalterkabelbaum am Schalter an (Bild 9 und Bild 11).
5. Bringen Sie den Aufkleber neben dem Schalter an (Bild 9).
6. Befestigen Sie den Kabelbaum mit Kabelbinden und stellen Sie sicher, dass der Kabelbaum keine scharfen Kanten berührt.

Befestigen des Stromkabelbaums

Bringen Sie einen der Stromkabelbäume wie folgt an:

1. Verwenden Sie den Kabelbaum des Sicherungsblock, um das Kit über den Sicherungsblock des Traktors mit Strom zu versorgen Bild 10. Schließen Sie den Sicherungsblockanschluss am Sicherungsblock des Traktors an und setzen Sie eine 15-Ampere-Sicherung ein.

Hinweis: Wenn der Sicherungsblock keinen Steckplatz hat, fügen Sie einen neuen Sicherungsblock hinzu und schließen den Sicherungsblockanschluss am neuen Sicherungsblock an; setzen Sie dann eine 15-Ampere-Sicherung in den neuen Sicherungsblock ein.

Hinweis: Sie müssen die Anschlussklemme und/oder die Kabellänge ggf. je nach Traktormodell ändern.

Wichtig: Wenn Sie den Kabelbaum verlängern, achten Sie darauf, dass die richtige Drahtstärke verwenden.

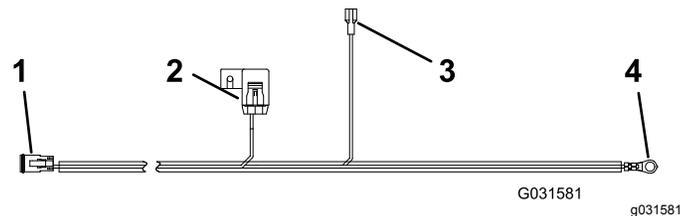


Bild 10

Sicherungsblockkabelbaum

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Schalterkabelbaumanschluss | 3. Sicherungsblockanschluss |
| 2. Sicherung | 4. Erdungsklemme |

Verwenden Sie den Kabelbaum der Batterie, um das Kit über den Kabelbaum der Batterie mit Strom zu versorgen Bild 11.

Schließen Sie die Plusklemme am Pluspol der Batterie an.

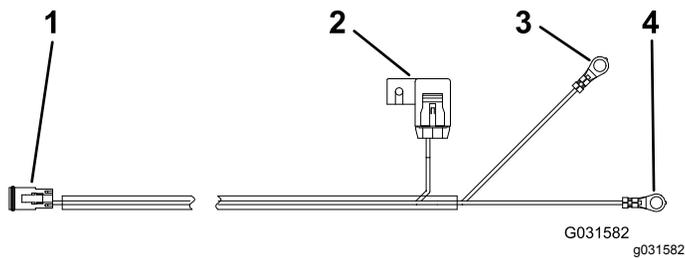


Bild 11
Batteriebaum

1. Schaltkabelbaumanschluss
2. Sicherung
3. Plusklemme (**rotes** Kabel)
4. Erdungsklemme (**schwarzes** Kabel)

2. Schließen Sie die Erdungsklemme am Erdungsblock des Fahrzeugs an.
3. Stecken Sie den offenen Anschluss (Schalter-Kabelbaumanschluss) am Stromkabelbaum (Stromkabelbaumanschluss) in den offenen Anschluss am Schaltkabelbaum (Stromkabelbaumanschluss).
4. Befestigen Sie den Kabelbaum mit Kabelbinden und stellen Sie sicher, dass der Kabelbaum keine scharfen Kanten berührt.

Befestigen des Rüttlers

1. Bohren Sie vier Befestigungslöcher (7 mm) in die Seite des Füllkastens. Bohrabmessungen finden Sie unter [Bild 12](#).

Hinweis: Ermitteln Sie ein Loch und verwenden Sie dann die Befestigungsplatte als Schablone für das Bohren der restlichen Löcher.

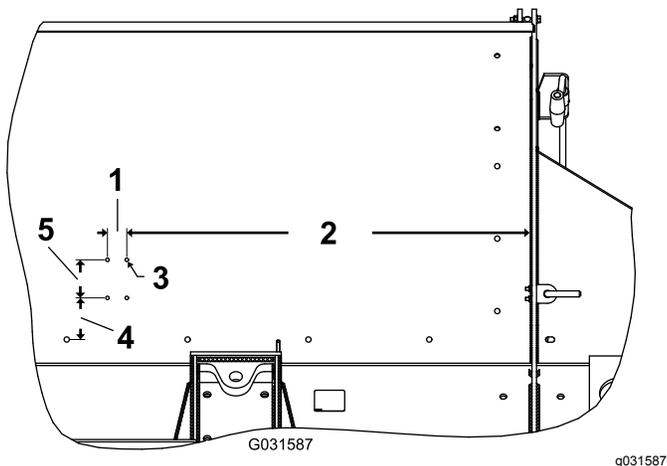


Bild 12

1. 4,1 cm
2. 76,2 cm
3. Loch (7 mm)
4. 12,7 cm
5. 9,1 cm

2. Befestigen Sie die Befestigungsplatte und den Rüttler mit vier Schlossschrauben und vier Muttern am Fahrzeug, wie in [Bild 13](#) abgebildet.

Hinweis: Positionieren Sie das Rüttlerkabel so, dass es nach unten zeigt.

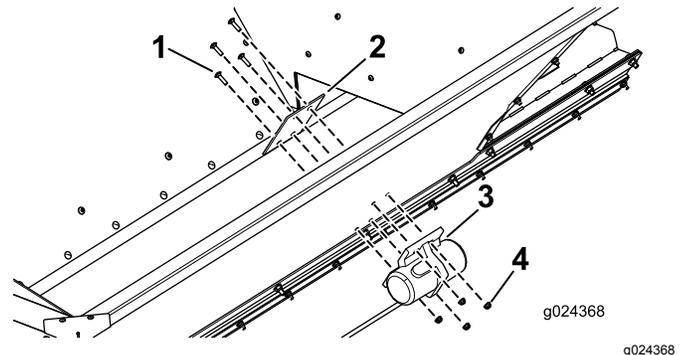


Bild 13

1. Schlossschraube
2. Befestigungsplatte
3. Rüttler
4. Mutter

3. Schließen Sie den Kabelbaum des Rüttlers am Rüttler an.

Hinweis: Verlegen Sie den Kabelbaum des Rüttlers so, dass er den Hydraulikleitungen folgt, da das MH-400 Materialtransportgerät nach oben gedreht werden kann.

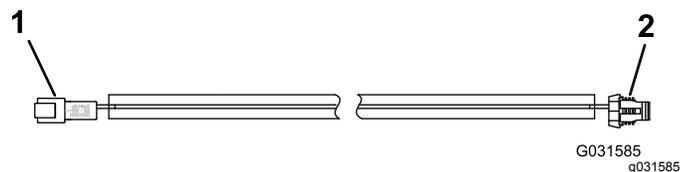


Bild 14

1. Schaltkabelbaumanschluss
2. Rüttleranschluss

4. Befestigen Sie alle Kabel mit Kabelbinden entlang der Hydraulikleitungen bis zum Kabelbaumanschluss des Schalters.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Kabelbaum keine scharfen Kanten berührt.

5. Schließen Sie den Schaltkabelbaum am anderen Ende des Rüttlerkabelbaums an.

Hinweis: Sie können die Verbindung herstellen, wenn Sie den Materialtransportgerät an der Zugmaschine anbringen.

Installation des Kits auf einem MH-400 Materialtransportgerät mit einer Outcross 9060 Zugmaschine

Befestigen des Kabelbaums

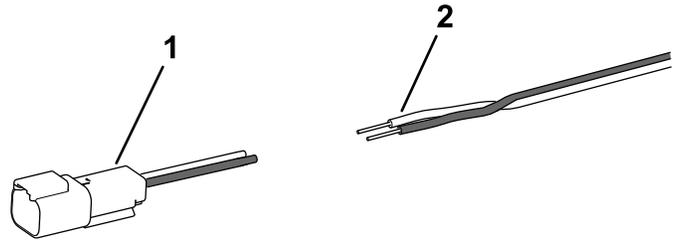
Hinweis: Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, können Sie den Schalter für Anbaugeräte verwenden, der bereits auf dem Armaturenbrett der Zugmaschine Outcross 9060 installiert und über den 7-poligen Anschluss angeschlossen ist.

Wenn die Seriennummer Ihres MH-400 Materialtransportgeräts 400000000000 oder höher ist, stecken Sie den Anschluss des Steckerkabelbaums am Kit-Kabelbaum in den MH-400-Stecker mit der Bezeichnung SHAKER.

Wenn die Seriennummer Ihres MH-400 Materialtransportgerät kleiner als 400000000000 ist,

ändern Sie den Kabelbaum des Rüttlers im Kit wie folgt:

1. Schneiden Sie den Anschluss des Steckerkabelbaums ab und entsorgen Sie ihn und entfernen Sie 10 mm der Isolierung von den Kabeln (**Bild 15**).

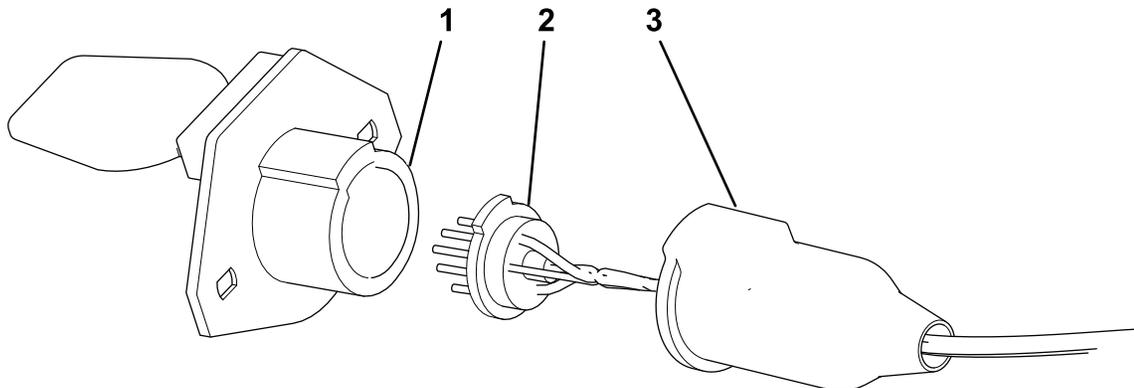


g272997

Bild 15

1. Anschluss des Steckerkabelbaums (abschneiden und entsorgen)
2. Aderenden mit abisolierten Adern

2. Ziehen Sie auf den 7-poligen Stecker des MH-400 Materialtransportgeräts ab, indem Sie die Muffe zurückziehen und den Stecker aus dem Gehäuse entfernen (**Bild 16**).



g272998

Bild 16

1. Gehäuse

2. Anschluss

3. Muffe

- Lösen Sie die Schrauben an den Klemmen Pin 1 und Pin 7 (Bild 17).

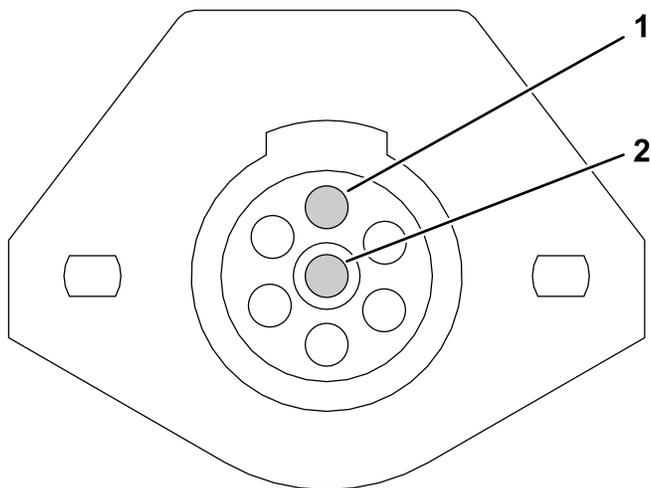


Bild 17

g272996

- Pin 1 (schwarzes Kabel hier anschließen)
- Pin 7 (weißes Kabel hier anschließen)

- Stecken Sie die Kabel durch das kleine Loch in der Muffe.
- Schließen Sie das schwarze Kabel an der Klemme Pin 1 und das weiße Kabel an der Klemme Pin 7 an (Bild 17).
- Ziehen Sie die Schrauben fest und befestigen Sie die Kabel.
- Montieren Sie den 7-poligen Stecker.

Befestigen des Rüttlers

- Bohren Sie vier Befestigungslöcher (7 mm) in die Seite des Füllkastens. Bohrmaße finden Sie unter Bild 18.

Hinweis: Ermitteln Sie ein Loch und verwenden Sie dann die Befestigungsplatte als Schablone für das Bohren der restlichen Löcher.

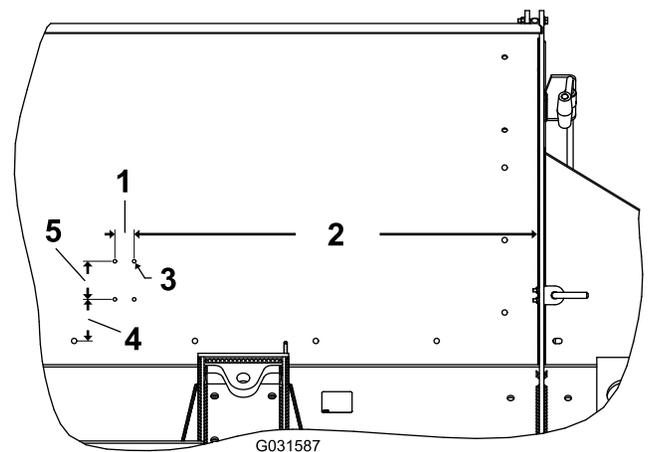


Bild 18

g031587

- 4,1 cm
- 76,2 cm
- Loch (7 mm)
- 12,7 cm
- 9,1 cm

- Befestigen Sie die Befestigungsplatte und den Rüttler mit vier Schlossschrauben und vier Muttern am Fahrzeug, wie in Bild 19 abgebildet.

Hinweis: Positionieren Sie das Rüttlerkabel so, dass es nach unten zeigt.

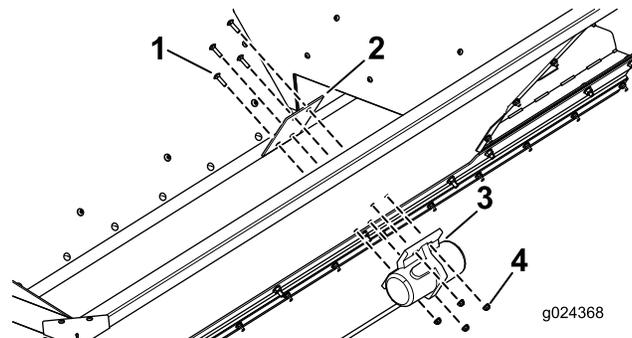


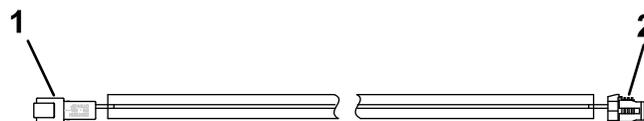
Bild 19

g024368

- Schlossschraube
- Befestigungsplatte
- Rüttler
- Mutter

- Schließen Sie den Kabelbaum des Rüttlers am Rüttler an.

Hinweis: Verlegen Sie den Kabelbaum des Rüttlers so, dass er den Hydraulikleitungen folgt, da das MH-400 Materialtransportgerät nach oben gedreht werden kann.



G031585
g031585

Bild 20

- Schalterkabelbaumanschluss
- Rüttleranschluss

4. Befestigen Sie alle Kabel mit Kabelbinden entlang der Hydraulikleitungen bis zum Kabelbaumanschluss des Schalters.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Kabelbaum keine scharfen Kanten berührt.

5. Schließen Sie den Schalterkabelbaum am anderen Ende des Rüttlerkabelbaums an.

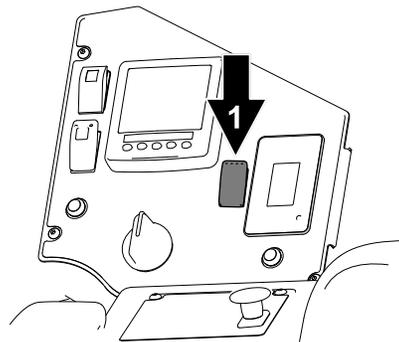
Hinweis: Sie können die Verbindung herstellen, wenn Sie den Materialtransportgerät an der Zugmaschine anbringen.

Betrieb

Verwenden des Füllkastenrüttlers

Drücken Sie oben auf den Schalter, um den Rüttler einzuschalten (Bild 21, Bild 22 oder Bild 23).

Drücken Sie unten auf den Schalter, um den Rüttler abzuschalten.

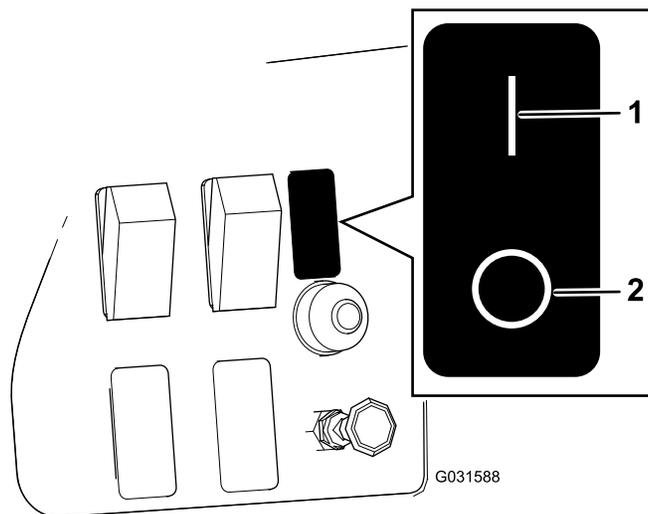


g267694

Bild 21

Zugmaschine Outcross 9060

1. Schalter



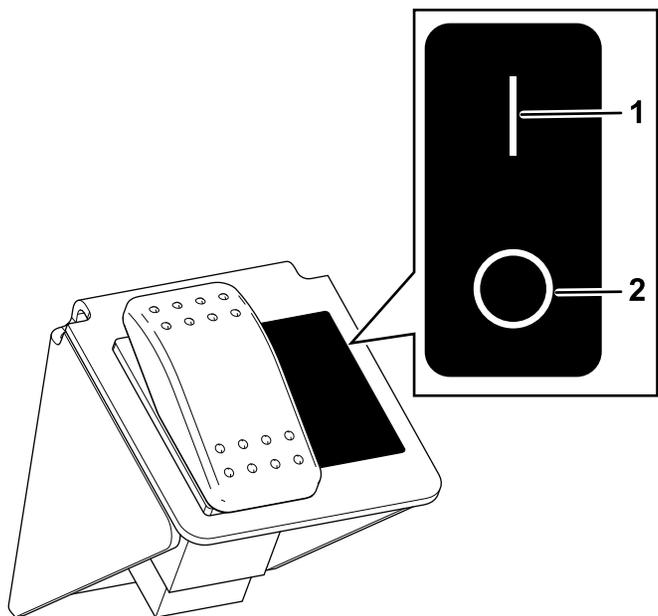
g031588

Bild 22

Workman-Fahrzeug

1. Ein

2. Aus



g273085

Bild 23
Traktor

1. Ein

2. Aus

Hinweise:

Hinweise:



Count on it.